



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.3/WP.3/2004/12
2 January 2004

ENGLISH
Original: RUSSIAN

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on Inland Water Transport

Working Party on the Standardization of
Technical and Safety Requirements in
Inland Navigation

(Twenty-seventh session, 17-19 March 2004,
agenda item 3 (b))

**AMENDMENT TO THE RECOMMENDATIONS ON TECHNICAL
REQUIREMENTS FOR INLAND NAVIGATION VESSELS
(ANNEX TO RESOLUTION No. 17, REVISED)**

Submitted by the Government of Ukraine

The Working Party on Inland Water Transport at its forty-seventh session, having been informed about the intention of the Ukrainian delegation to propose a number of amendments to the newly adopted chapter 18 of the annex to revised resolution No. 17 on Technical Requirements for the Prevention of Pollution from Vessels (TRANS/SC.3/104/Add.5), invited this delegation to address its written proposals to the forthcoming twenty-seventh session of the Working Party SC.3/WP.3, so that they could be taken into account by the Group of volunteers in the course of their consideration of this chapter (TRANS/SC.3/161, para. 42). The proposals of the delegation of Ukraine on amendments to the text of chapter 18 are listed below.

* * *

1. The replacement of the term “competent authority” by “Administration” in paragraph 18-2.5 is not acceptable. All international conventions on sea vessels that are currently in force use the term “Administration” to mean the Government of a State, while “competent authority” means the State representative appointed to deal with a specific question.
2. In paragraph 18-3 of the document, reference is made to the norm for processing oil-containing bilge water (15 mg per litre (15 ppm)), which was adopted for the high seas by the MARPOL 73/78 Convention. The national legislation of most States provides for stricter norms for inland waterways (up to 0.005 mg⁻¹). If the processing norm contained in paragraph 18-3 is used, the operation of the filtration equipment on the vessel will be prohibited for a considerable time. It therefore seems advisable to delete the entire text of paragraph 18-3 from chapter 18.
3. In paragraph 18-4, the term “domestic waste water” should be replaced by “sewage”, in accordance with annex V to MARPOL 73/78. The aim of this proposal is to ensure conformity with the terminology used in national environmental protection instruments.
4. In paragraph 18-6, the term “household refuse” should be replaced by “domestic waste”, in accordance with annex V to MARPOL 73/78. The aim of this proposal is to ensure conformity with the terminology used in national environmental protection instruments. The norm for the accumulation of domestic waste on vessels should be 0.05 m³ per person per 24-hour day. The paragraph should contain additional text indicating the volume of the vessel’s collection and storage facilities and of the subsequent delivery ashore of oily rags from the engine room.
